

# FLOAT HOUSE

DESIGN BY **Pitsou Kedem**


DESIGN TEAM **Pitsou Kedem, Raz Melamed, Irene Goldberg**

TEXT Pitsou Kedem | PHOTOS Amit Geron



Πρόκειται για μία μονώροφη  
ιδιωτική κατοικία που βρίσκεται  
λίγο έξω από το Τελ Αβίβ.

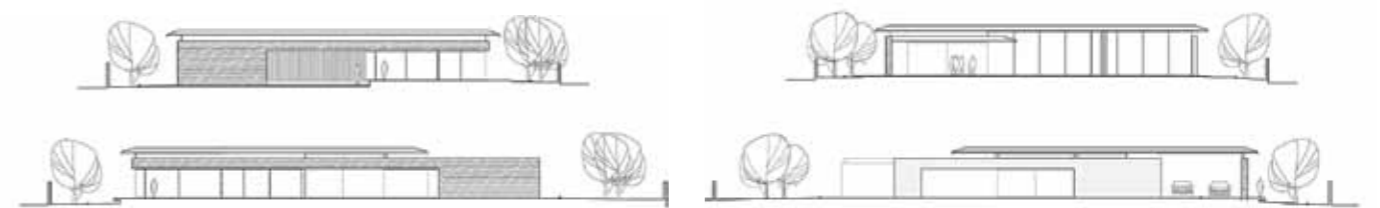
This is a one-storey private  
residence located near  
Tel Aviv.




Η αρχιτεκτονική ιδέα ήταν να δημιουργηθεί μια δομή με ένα μεγάλο ενιαίο χώρο που να χωρίζεται από εσωτερικές αυλές και κινητά χωρίσματα σε μικρότερους πολύ-λειτουργικούς. Οι διάφοροι χώροι και οι εσωτερικές αυλές ενώνονται κάτω από δύο πολύ λεπτά στέγαστρα τα οποία στηρίζονται σε ένα κεντρικό φορέα, δημιουργώντας την ψευδαίσθηση ότι αιωρούνται.

The architectural concept was to create a structure with a continuous, wide space that is divided by internal courtyards and movable partitions into smaller spaces to be used for a variety

of different functions. The different spaces and internal courtyards are joined together into one structure by two ultra-thin roofs supported at one central point so that they seem to float in the air.





Οι δύο στέγες εφάπτονται μεταξύ τους και προβάλλονται για 5m πάνω από τα τοιχεία του κτιρίου προς την πλευρά του δρόμου. Η στέγη, κατασκευασμένη από ελαφρά υλικά, έχει μεγαλύτερο εύρος στην κεντρική περιοχή, ενώ καταλήγει με καθοδική κλίση σε άκρες μικρότερης διατομής. Η κατοικία αποτελείται από μια σειρά χώρων με ασαφή όρια μεταξύ εσωτερικού και εξωτερικού περιβάλλοντος. Στην είσοδο ένα ξύλινο διάτρητο πλαίσιο αποτελεί το αρχικό όριο ανάμεσα στο μέσα και το έξω.

The two roofs merge into each other and extend for five metres over the building's front walls. The entire roof is constructed from lightweight materials and - in order to provide a thin, wispy look at its edges - has a moderate slope toward its centre.

The structure itself is constructed from a series of spaces that are conceivably either internal or external spaces. The entrance is framed by a wall of wooden slats that constitutes the initial boundary between the outside and inside.




Η είσοδος οδηγεί σε ένα χώρο υποδοχής ο οποίος σηματοδοτεί μία αργή μετάβαση προς το εσωτερικό της κατοικίας. Το πέρασμα αυτό πλαισιώνεται από μία δεξαμενή νερού με κυβικά πέτρινα πατήματα από βασάλτη και δέντρα που μοιάζουν να επιπλέουν στο νερό, δίνοντας την αίσθηση ότι όλη η κατοικία επιπλέει στο νερό. Τα συνεχόμενα υαλοστάσια κατά το μήκος της πρόσοψης του κτιρίου τονίζουν την οροφή που αιωρείται πάνω από τα κάθετα πετάσματα αφαιρώντας την αίσθηση της μάζας και του δομημένου όγκου.

When entering the space, one passes through a space that resembles an entrance lobby – again, conceivably either internal or external – which embodies the soft seam between the outside and inside areas. While walking through the entrance lobby space,

one crosses a transparent pool, studded with large basalt rocks and trees that seem to float on the water. This gives the illusion that the house is floating and being reflected, just as the roof appears to be floating above the structure's walls.







Αυτή την αίσθηση ελαφρότητας έρχεται να ενισχύσει και να επιβεβαιώσει μία μακρόστενη δεξαμενή νερού σε σχήμα Γ, που αγκαλιάζει μέρος του καθιστικού, το master bedroom και το λουτρό του, αντανακλώντας και τονίζοντας την ανάγλυφη επιφάνεια των εξωτερικών τοίχων τους. √

A ribbon window running along the building's façade emphasises the roof floating above the structure's walls and negates the feeling of mass

that its size suggests. A long, narrow reflection pool follows the structure's walls, reflecting and emphasising their covering and texture. √